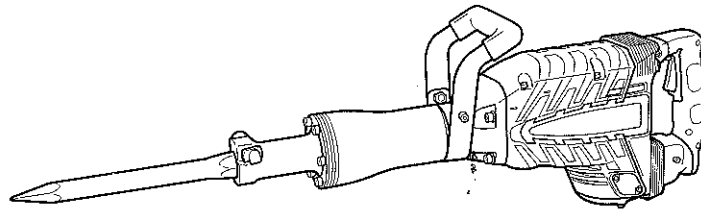


HITACHI

Demolition Hammer
Hammer
Marteau de démolition
Martello demolitore
Hakhamer
Martillo demoledor
Martelo

H 65SB2



Read through carefully and understand these instructions before use.
Diese Anleitung vor Benutzung des Werkzeugs sorgfältig durchlesen und verstehen.
Lire soigneusement et bien assimiler ces instructions avant usage.
Prima dell'uso leggere attentamente e comprendere queste istruzioni.
Deze gebruiksaanwijzing s.v.p. voor gebruik zorgvuldig doorlezen.
Leer cuidadosamente y comprender estas instrucciones antes del uso.
Antes de usar, leia com cuidado para assimilar estas instruções.



Handling instructions
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de manejo
Instruções de uso

Hitachi Koki

<p>English Object of declaration: Hitachi Demolition Hammer H65SB2 EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with standards or standardization documents EN60745-1, EN60745-2-6, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 and EN61000-3-3 in accordance with Directives 2004/108/EC, 2006/42/CE and 2000/14/CE. This product also conforms to RoHS Directive 2011/65/EU. The European Standards Manager at Hitachi Koki Europe Ltd. is authorized to compile the technical file.</p> <p>2000/14/CE</p> <ul style="list-style-type: none"> Type of equipment: Hand-held concrete breaker Type name: Hitachi Demolition Hammer H65SB2 Weight of equipment: 17 kg Conformity assessment procedure: Annex VI Notified Body: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Germany Measured sound power level: 99 dB Guaranteed sound power level: 102 dB The technical documentation is kept by the head of our design department. <p>This declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>	<p>Nederlands Onderwerp van verklaring: Hitachi Hakhamer H65SB2 EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</p> <p>Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat dit product conform de richtlijnen of gestandaardiseerde documenten EN60745-1, EN60745-2-6, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 en EN61000-3-3 voldoet aan de eisen van bepalingen 2004/108/EC, 2006/42/CE en 2000/14/CE. Dit product voldoet ook aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU. De manager voor Europese normen van Hitachi Koki Europe Ltd. heeft de bevoegdheid tot het samenstellen van het technische bestand.</p> <p>2000/14/CE</p> <ul style="list-style-type: none"> Type gereedschap: Handbetonbrekerhamer Typeaam: Hitachi Hakhamer H65SB2 Gewicht gereedschap: 17 kg Conformiteit vaststellingsprocedure: Annex VI In kennis gesteld instituut: CE0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Duitsland Gemeten geluidsdruk: 99 dB Garandeerde geluidsdruk: 102 dB De technische documentatie wordt bijgehouden door het hoofde van ontwerpafdeling. <p>Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p>
<p>Deutsch Gegenstand der Erklärung: Hitachi Hammer H65SB2 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p>Wir erklären mit alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt den Standards oder Standardisierungsdocumenten EN60745-1, EN60745-2-6, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 und EN61000-3-3 in Übereinstimmung mit den Direktiven 2004/108/EG, 2006/42/EG und 2000/14/EG entspr. Diesem Produkt stimmt auch mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU überein.</p> <p>Der Manager für europäische Standards bei der Hitachi Koki Europe Ltd. ist zum Verfassen der technischen Datei befugt.</p> <p>2000/14/EG</p> <ul style="list-style-type: none"> Art der Ausrüstung: Handgehaltener Betonbrecher Typname: Hitachi Hammer H65SB2 Gewicht der Ausrüstung: 17 kg Übereinstimmungsbeurteilungsverfahren: Annex V Informierte Körperschaft: CE 0044 - der in TÜV NORD CERT, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Deutschland Gemessener Schalleistungspegel: 99 dB Garantierter Schalleistungspegel: 102 dB Die technische Dokumentation wird vom Leiter unserer Designabteilung aufbewahrt. <p>Diese Erklärung gilt für Produkte, die die CE-Markierung tragen.</p>	<p>Español Objeto de declaración: Hitachi Martillo demolidor H65SB2 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que este producto está de acuerdo con las normas o con los documentos de normalización EN60745-1, EN60745-2-6, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 y EN61000-3-3, según indican las Directivas 2004/108/CE, 2006/42/CE y 2000/14/CE. Este producto satisface también los requisitos establecidos por la Directiva 2011/65/UE (RoHS).</p> <p>El Jefe de Normas Europeas de Hitachi Koki Europe Ltd. está autorizado para recopilar archivos técnicos.</p> <p>2000/14/CE</p> <ul style="list-style-type: none"> Tipo de dispositivo: martillo manual para romper el hormigón Nombre del modelo: Hitachi Martillo demolidor H65SB2 Peso del dispositivo: 17 kg Procedimiento de evaluación de conformidad: Anexo VI Entidad notificada: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Alemania Nivel de potencia acústica medida: 99 dB Nivel de potencia acústica garantizada: 102 dB El director de nuestro departamento de diseño conserva la documentación. <p>Esta declaración se aplica a los productos con marcas de la CE.</p>
<p>Français Objet de la déclaration: Hitachi Marteau de démolition H65SB2 DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous déclarons sous notre seule et entière responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents de normalisation EN60745-1, EN60745-2-6, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 et EN61000-3-3 en accord avec les Directives 2004/108/CE, 2006/42/CE et 2000/14/CE. Ce produit est aussi conforme à la Directive RoHS 2011/65/UE.</p> <p>Le responsable des normes européennes d'Hitachi Koki Europe Ltd. est autorisé à compiler les données techniques.</p> <p>2000/14/CE</p> <ul style="list-style-type: none"> Type de matériel: Outil de démolition à main Nom du type: Hitachi Marteau de démolition H65SB2 Poids du matériel: 17 kg Procédure d'évaluation de conformité: Annexe VI Organisme notifié: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hanovre, Allemagne Niveau de puissance sonore mesuré: 99 dB Niveau de puissance sonore garanti: 102 dB La documentation technique est conservée par la direction de notre service de conception. <p>Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p>	<p>Português Objeto de declaração: Hitachi Martelo H65SB2 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que este produto está de acordo com as normas ou documentos normativos EN60745-1, EN60745-2-6, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 e EN61000-3-3, em conformidade com as Diretrizes 2004/108/CE, 2006/42/CE e 2000/14/CE. Este produto está também em conformidade com a Directiva RoHS 2011/65/UE.</p> <p>O Gestor de Normas Europeias da Hitachi Koki Europe Ltd. está autorizado a compilar o ficheiro técnico.</p> <p>2000/14/CE</p> <ul style="list-style-type: none"> Tipo de equipamento: Martelo de mão para demolição de concreto Nome do tipo: Hitachi Martelo H65SB2 Peso do equipamento: 17 kg Procedimento de avaliação de conformidade: Anexo VI Órgão notificado: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Alemanha Nível medido de potência de som: 99 dB Nível garantido de potência de som: 102 dB A documentação técnica é mantida de acordo com a decisão do nosso departamento de design. <p>Esta declaração se aplica aos produtos designados CE.</p>
<p>Italiano Oggetto della dichiarazione: Hitachi Martello demolitore H65SB2 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> <p>Dichiariamo sotto nostra responsabilità che questo prodotto è conforme agli standard o ai documenti sulla standardizzazione EN60745-1, EN60745-2-6, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 e EN61000-3-3 in conformità alle Direttive 2004/108/CE, 2006/42/CE, e 2000/14/CE. Il prodotto è inoltre conforme alla direttiva RoHS 2011/65/UE.</p> <p>Il Responsabile delle Norme Europee di Hitachi Koki Ltd. è autorizzato a compilare la scheda tecnica.</p> <p>2000/14/CE</p> <ul style="list-style-type: none"> Tipo di apparecchiatura: Demolitore per cemento portatile Nome di tipo: Hitachi Martello demolitore H65SB2 Peso dell'apparecchiatura: 17 kg Procedimento di valutazione conformità: Allegato VI Ente notificato: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Germania Livello di potenza sonora misurato: 99 dB Livello di potenza sonora garantito: 102 dB La documentazione tecnica è conservata da parte del nostro responsabile del reparto di progettazione. <p>Questa dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p>	

Hitachi Koki Europe Ltd.
Clonshaugh Business & Technology Park, Dublin 17, Ireland

Representative office in Europe
Hitachi Power Tools Europe GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich 1, F. R. Germany

Head office in Japan
Hitachi Koki Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan



31. 7. 2013

John de Loughry

Mr. John de Loughry
European Standard
Manager

31. 7. 2013

F. Tashimo

F. Tashimo
Vice-President & Director

Hitachi Koki Co., Ltd.

307
Code No. C99135579
Printed in Malaysia